371R0379

24.2.71 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 45/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 379/71 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
τῆς 19ης Φεβρουαρίου 1971
περί καθορισμοῦ κανόνων ποιότητος γιά τά ἑσπεριδοειδῆ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 23 περί βαθμιαίας δημιουργίας κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν ὀπωροκηπευτικῶν([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2423/70([2]), καί ἰδίως τό ἄρθρο 5 παράγραφος 2,

τόν κανονισμό ἀριθ. 158/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 25ης Ὀκτωβρίου 1966 περί ἐφαρμογῆς τῶν κανόνων ποιότητος στά ὀπωροκηπευτικά, τά ὁποῖα τίθενται σέ ἐμπορία στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος([3]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2423/70, καί ἰδίως τό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 τελευταῖο ἐδάφιο,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἐπῆλθε ἐξέλιξη στό ἐμπόριο τῶν ἑσπεριδοειδῶν, κυρίως σέ ὅ,τι ἀφορᾶ τίς ἀπαιτήσεις τῆς ζητήσεως τῶν ἀγορῶν καταναλώσεως καί τῶν ἀγορῶν χονδρικῆς πωλήσεως· ὅτι, ὡς ἐκ τούτου, οἱ κοινοί κανόνες ποιότητος γιά τά ἑσπεριδοειδῆ, οἱ ὁποῖοι ὁρίζονται ἀπό τόν κανονισμό ἀριθ. 64([4]) ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό ἀριθ. 86/64/ΕΟΚ([5]), πρέπει νά τροποποιηθοῦν γιά νά ληφθοῦν ὑπόψη οἱ νέες αὐτές ἀπαιτήσεις·

ὅτι οἱ τροποποιήσεις αὐτές ἐπιβάλλουν τήν τροποποίηση τῆς συμπληρωματικῆς ποιοτικῆς κατηγορίας πού καθορίσθηκε ἀπό τόν κανονισμό ἀριθ. 211/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου, τῆς 14ης Δεκεμβρίου 1966([6])· ὅτι γιά τόν καθορισμό αὐτῆς, πρέπει νά ληφθεῖ ὑπόψη τό οἰκονομικό ἐνδιαφέρον, τό ὁποῖο παρουσιάζουν γιά τούς παραγωγούς τά ἐν λόγω προϊόντα καί ἡ ἀνάγκη ἱκανοποιήσεως τῶν ἀναγκῶν τῶν καταναλωτῶν·

ὅτι οἱ κανόνες ἐφαρμόζονται σέ ὅλα τά στάδια τῆς ἐμπορίας· ὅτι ἡ μεταφορά σέ μεγάλη ἀπόσταση, ἡ ἀποθεματοποίηση γιά μία ὁρισμένη διάρκεια ἤ οἱ διάφορες μεταχειρίσεις, στίς ὁποῖες ὑποβάλλονται τά προϊόντα, δύνανται νά προκαλέσουν ὁρισμένες ἀλλοιώσεις ὀφειλόμενες στή βιολογική ἐξέλιξη τῶν προϊόντων αὐτῶν ἤ στόν λίγο ἤ πολύ φθαρτό χαρακτήρα τους· ὅτι πρέπει συνεπῶς νά λαμβάνονται ὑπόψη οἱ ἀλλοιώσεις αὐτές κατά τήν ἐφαρμογή τῶν κανόνων στά στάδια ἐμπορίας, τά ὁποῖα ἀκολουθοῦν τό στάδιο τῆς ἀποστολῆς· ὅτι γιά τά προϊόντα τῆς κατηγορίας «Ἔξτρα», τά ὁποῖα πρέπει νά ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐξαιρετικῶς ἐπιμελημένης διαλογῆς καί συσκευασίας, πρέπει νά λαμβάνεται ὑπόψη μόνο ἡ μείωση τῆς φρεσκάδας καί σπαργῆς, καθ' ὅσον ἀφορᾶ αὐτά·

ὅτι γιά λόγους σαφήνειας καί νομικῆς ἀσφαλείας, καθώς ἐπίσης καί γιά τήν διευκόλυνση τῶν ἐνδιαφερομένων, πρέπει οἱ κανόνες πού τροποποιοῦνται νά περιληφθοῦν σέ ἕνα ἑνιαῖο κείμενο·

ὅτι, τά προβλεπόμενα στόν παρόντα κανονισμό μέτρα εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Ὀπωροκηπευτικῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Οἱ κανόνες ποιότητος πού ἀφοροῦν τά ἀκόλουθα προϊόντα:

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Περιγραφή ἐμπορεύματος
08.02 A I	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά
ex 08.02 B	Μανδαρίνια καί satsumas, clementines, tangerines καί ἕτερα παρόμοια ὑβρίδια ἑσπεριδοειδῶν, νωπά
ex 08.02 Γ	Λεμόνια νωπά

ἀναφέρονται στό παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

2. Οἱ κανόνες αὐτοί ἐφαρμόζονται σέ ὅλα τά στάδια ἐμπορίας, ὑπό τούς ὅρους πού προβλέπονται στόν κανονισμό ἀριθ. 158/66/ΕΟΚ.

([1]) ΕΕ ἀριθ. 30 τῆς 20.4.1962, σ. 965/62.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 261 τῆς 2.12.1970, σ. 1.
([3]) ΕΕ ἀριθ. 192 τῆς 27.10.1966, σ. 3582/66.
([4]) ΕΕ ἀριθ. 63 τῆς 20.7.1962, σ. 1741/62.
([5]) ΕΕ ἀριθ. 116 τῆς 21.7.1964, σ. 1847/64.
([6]) ΕΕ ἀριθ. 233 τῆς 20.12.1966, σ. 3939/66.

Πάντως, στά στάδια, τά ὁποῖα ἔπονται τοῦ σταδίου ἀποστολῆς, τά προϊόντα δύνανται νά προυσιάσουν σέ σχέση μέ τίς προδιαγραφές τῶν κανόνων:

— μία ἐλαφρά μείωση τῆς φρεσκάδας καί σπαργῆς·

— γιά τά προϊόντα τῶν ἄλλων ποιοτικῶν κατηγοριῶν ἐκτός τῆς κατηγορίας «Ἔξτρα», ἐλαφρές ἀλλοιώσεις πού ὀφείλονται στήν ἐξέλιξή τους καί στόν λίγο ἤ πολύ φθαρτό χαρακτήρα τους.

3. Οἱ κανόνες αὐτοί ἐφαρμόζονται ἀπό τήν 1η Ἰουνίου 1971.

Ἄρθρο 2

Ὁ κανονισμός ἀριθ. 64 καί ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 877/68 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 1ης Ἰουλίου 1968(1), καθώς καί τό παράρτημα V τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 211/66/ΕΟΚ, καταργοῦνται ἀπό τήν 1η Ἰουνίου 1971.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 19 Φεβρουαρίου 1971.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

Franco M. MALFATTI

(1) ΕΕ ἀριθ. N 155 τῆς 3.7.1968, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΗ

I. ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Ὁ παρών κανών ἀφορᾶ τούς κατωτέρω καρπούς πού κατατάσσονται ὑπό τήν ὀνομασία «ἐσπεριδοειδῆ», καί οἱ ὁποῖοι προορίζονται νά παραδοθοῦν στόν καταναλωτή σέ νωπή κατάσταση, ἐξαιρέσει τῶν «ἐσπεριδοειδῶν», τά ὁποῖα προορίζονται γιά μεταποίηση:

— λεμόνια: καλλιεργούμενοι καρποί τοῦ εἴδους «*Citrus limonia*» (Osbeck)·

— μανταρίνια, κλεμεντίνες, satsumas, tangerines, wilkings καί ἄλλα παρόμοια ὑβρίδια: καλλιεργούμενοι καρποί τοῦ εἴδους «*Citrus reticulata*» (Blanco) ἤ τῶν ὑβριδίων αὐτοῦ·

— πορτοκάλια: καλλιεργούμενοι καρποί τοῦ εἴδους «*Citrus sinensis*» (Osbeck).

II. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

A. **Γενικά**

Ὁ παρών κανών ἔχει ὡς ἀντικείμενο τόν καθορισμό τῶν χαρακτηριστικῶν, τά ὁποῖα πρέπει νά παρουσιάζουν, μετά τή διαλογή καί τή συσκευασία, τά ἐσπεριδοειδῆ πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο I.

B. **Ἐλάχιστα χαρακτηριστικά γιά ὅλες τίς κατηγορίες**

ι) Οἱ καρποί πρέπει νά εἶναι:

— ἀκέραιοι,
— ὑγιεῖς (μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν εἰδικῶν διατάξεων, οἱ ὁποῖες γίνονται ἀποδεκτές γιά κάθε ποιοτική κατηγορία),
— ἀπηλλαγμένοι ζημιῶν καί/ἤ ἐξωτερικῶν ἀλλοιώσεων ἀπό παγετό,
— ἀπηλλαγμένοι ξένης ὀσμῆς καί/ἤ γεύσεως,(1)
— καθαροί, πρακτικῶς ἀπηλλαγμένοι ὁρατῆς ξένης ὕλης,
— ἀπηλλαγμένοι μή κανονικῆς ἐξωτερικῆς ὑγρασίας.

ιι) Οἱ καρποί πρέπει νά ἔχουν συλλεγεῖ ἐπιμελῶς καί νά ἔχουν φθάσει σέ κανονική ἀνάπτυξη καί κατάσταση ὡριμότητος σύμφωνα μέ τά ἰδιαίτερα κριτήρια τῆς ποικιλίας καί τῆς

(1) Ἡ διάταξη αὐτή δέν ἀπαγορεύει τήν ὀσμή, ἡ ὁποία θά ἦταν δυνατό νά ὀφείλεται σέ ἕνα συντηρητικό μέσο χρησιμοποιούμενο σύμφωνα μέ τίς σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

ζώνης παραγωγῆς. Ἡ κατάσταση ὡριμότητος αὐτῶν πρέπει νά εἶναι τέτοια, ὥστε νά ἐπιτρέπει στούς καρπούς αὐτούς νά ἀντέχουν κατά τή μεταφορά καί τή μεταχείριση καί νά ἀνταποκρίνονται στίς ἐμπορικές ἀπαιτήσεις στόν τόπο προορισμοῦ.

Ἐπί πλέον, ὁ χρωματισμός πρέπει νά εἶναι τέτοιος, ὥστε ἡ ἐξέλιξη τῶν καρπῶν νά ἐπιτρέπει σέ αὐτούς νά ἀποκτήσουν στόν τόπο προορισμοῦ, τόν κανονικό χρωματισμό τῆς ποικιλίας (μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν τηρουμένων γιά κάθε κατηγορία διατάξεων), λαμβανομένης ὑπόψη τῆς περιόδου συγκομιδῆς, τῆς ζώνης παραγωγῆς καί τῆς χρονικῆς διαρκείας τῆς μεταφορᾶς.

Οἱ καρποί, οἱ ὁποῖοι πληροῦν τό ἀνωτέρω καθοριζόμενο κριτήριο ὡριμότητος, δύνανται νά «ἀποπρασινισθοῦν». Ἡ ἐπεξεργασία αὐτή ἐπιτρέπεται μόνο, ἐφ' ὅσον δέν ἀλλοιώνονται οἱ ἄλλοι φυσικοί ὀργανοληπτικοί χαρακτῆρες.

Ἡ ἐν λόγω ἐπεξεργασία πρέπει νά πραγματοποιεῖται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις πού θεσπίζονται ἀπό τίς διοικητικές ἀρχές κάθε χώρας καί ὑπό τόν ἔλεγχο αὐτῶν.

iii) Οἱ καρποί δέν πρέπει νά παρουσιάζουν ἔναρξη ἐσωτερικῆς ἀποξηράνσεως πού ὀφείλεται σέ παγετό, καθώς καί ἐκτεταμένα τραύματα ἤ μώλωπες, οἱ ὁποῖοι ἔχουν ἐπουλωθεῖ.

Γ. **Ἐλάχιστη περιεκτικότητα σέ χυμό καί χρωματισμός** (ἐλάχιστη περιεκτικότητα σέ σχέση μέ τό συνολικό βάρος τοῦ καρποῦ – ἐξαγωγή τοῦ χυμοῦ κατόπιν πιέσεως διά τῆς χειρός) πού ἰσχύουν γιά ὅλες τίς ποιοτικές κατηγορίες.

Λεμόνια

— Ἐλάχιστη περιεκτικότητα σέ χυμό:

— Λεμόνια Verdelli καί Primofiore	20%
— Λοιπά λεμόνια	25%

— Χρωματισμός:

Ὁ χρωματισμός πρέπει νά εἶναι ὁ τυπικός τῆς ποικιλίας. Οἱ καρποί πού ἔχουν χρωματισμό πράσινο ἀνοικτό καί ἀνταποκρίνονται στήν ἐλάχιστη περιεκτικότητα σέ χυμό γίνονται δεκτοί, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς περιόδου συγκομιδῆς καί τῆς ζώνης παραγωγῆς. Τά λεμόνια τοῦ τύπου «Verdelli» δύνανται νά ἔχουν χρωματισμό πράσινο, ὑπό τόν ὅρο ὅτι ὁ χρωματισμός αὐτός δέν θά εἶναι θαθύχρους.

Κλεμεντίνες, monreals καί satsumas

— Ἐλάχιστη περιεκτικότητα σέ χυμό:

— Monreals καί satsumas	33%
— Κλεμεντίνες	40%

— Χρωματισμός:

Ὁ χρωματισμός πρέπει νά εἶναι ὁ τυπικός τῆς ποικιλίας κατά τό 1/3 τουλάχιστον τῆς ἐπιφανείας τοῦ καρποῦ.

Wilkings, tangerines, λοιπά Μανταρίνια καί Ὑβρίδια

— Ἐλάχιστη περιεκτικότητα σέ χυμό: 33%

— Χρωματισμός:

Ὁ χρωματισμός πρέπει νά εἶναι τυπικός τῆς ποικιλίας κατά τά 2/3 τουλάχιστον τῆς ἐπιφανείας τοῦ καρποῦ.

Πορτοκάλια

— Ἐλάχιστη περιεκτικότητα σέ χυμό:

— Thomson Navels καί Tarocco	30%
— Washington Navels	33%
— Λοιπές ποικιλίες	35%

— Χρωματισμός:

Ὁ χρωματισμός πρέπει νά εἶναι ὁ τυπικός τῆς ποικιλίας. Ἐπιτρέπεται ἀνοχή χρωματισμοῦ ἀνοικτοῦ πράσινου, ὁ ὁποῖος δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τό 1/5 τῆς συνολικῆς ἐπιφανείας τοῦ καρποῦ, λαμβάνοντας ὑπόψη τήν ποικιλία καί τήν περίοδο συγκομιδῆς.

Δ. **Κατάταξη**

i) Ποιοτική κατηγορία «EXTRA»

Οἱ καρποί πού κατατάσσονται στήν ποιοτική αὐτή κατηγορία πρέπει νά εἶναι ἀνώτερης ποιότητος, χωρίς ἐλαττώματα πού ἐπηρεάζουν τήν ἐξωτερική ὄψη τους καί/ἤ τά ὀργανοληπτικά χαρακτηριστικά τους. Πάντως, δέν θεωροῦνται σάν «ἐλαττώματα», πολύ ἐλαφρές ἐπιφανειακές ἀλλοιώσεις τῆς ἐπιδερμίδος. Ἐξ ἄλλου, οἱ καρποί πρέπει νά παρουσιάζουν τά χαρακτηριστικά καί ἰδίως τόν τυπικό χρωματισμό τῆς ποικιλίας τους, λαμβάνοντας ὑπόψη τήν περίοδο συγκομιδῆς καί τήν ζώνη παραγωγῆς.

ii) Ποιοτική κατηγορία «I»

Οἱ καρποί πού κατατάσσονται στήν ποιοτική αὐτή κατηγορία πρέπει νά εἶναι καλῆς ποιότητος καί νά παρουσιάζουν τά τυπικά χαρακτηριστικά τῆς ποικιλίας ἤ τοῦ τύπου, λαμβάνοντας ὑπόψη τήν περίοδο συγκομιδῆς καί τήν ζώνη παραγωγῆς.

Πάντως, τά ἀκόλουθα ἐλαττώματα ἐπιτρέπονται, μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι αὐτά δέν θλάπτουν οὔτε τή γενική ὄψη τῶν καρπῶν, οὔτε τή συντήρηση τῶν καρπῶν μιᾶς καθορισμένης παρτίδος:

— ἐλαφρό ἐλάττωμα σχήματος,

— ἐλαφρό ἐλάττωμα χρωματισμοῦ,

— ἐλαφρά ἐλαττώματα τῆς ἐπιδερμίδος συναφῆ μέ τό χρωματισμό τοῦ καρποῦ, ὅπως: κηλίδες ὀρφνόχροες καί ἐρυθρωπές, κλπ.

— ἐλαφρά τραύματα ἐπουλωθέντα, τά ὁποῖα ὀφείλονται σέ μηχανικά αἴτια, ὅπως: τριβή, κτύπημα ἀπό χάλαζα, συγκρούσεις, κλπ.,

iii) Ποιοτική κατηγορία «II»

'Η ποιοτική αὐτή κατηγορία περιλαμβάνει τούς καρπούς, οἱ ὁποῖοι στό σύνολό τους, δέν δύνανται μέν νά καταταγοῦν στίς ἀνωτέρω ποιοτικές κατηγορίες, ἀλλά ἀνταποκρίνονται στά ἀνωτέρω καθοριζόμενα ἐλάχιστα χαρακτηριστικά.

'Επιτρέπονται ἐλαττώματα ἤ ἀλλοιώσεις τῆς ὄψεως καί τῆς ἐπιδερμίδος, μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι δέν θλάπτουν σημαντικά οὔτε τή γενική ὄψη οὔτε τή συντήρηση τῶν καρπῶν μιᾶς καθορισμένης παρτίδος:

— ἐλάττωμα σχήματος,

— ἐλάττωμα χρωματισμοῦ,

— φλοιός τραχύς,

— ἐπιπόλαιες ἀλλοιώσεις τῆς ἐπιδερμίδος πού ἔχουν ἐπουλωθεῖ,

— ἐλαφρά καί μερική ἀποκόλληση τοῦ περικαρπίου γιά τά πορτοκάλια (δεδομένου ὅτι ἡ ἀποκόλληση εἶναι φυσιολογική γιά τά μανταρίνια, κλεμεντίνες, satsumas, wilkings καί tangerines).

iv) Ποιοτική κατηγορία «III»([1])

Οἱ καρποί πού κατατάσσονται στήν ποιοτική κατηγορία «III» πρέπει νά ἀνταποκρίνονται στά χαρακτηριστικά, τά ὁποῖα προβλέπονται γιά τήν ποιοτική κατηγορία «II».

Δύνανται πάντως νά μήν ἔχουν κάλυκα.

III. ΜΕΓΕΘΟΣ

Τό μέγεθος τῶν καρπῶν πρέπει νά μετρᾶται θάσει τῆς μεγίστης διαμέτρου τῆς ἰσημερινῆς τους τομῆς,

α) 'Ελάχιστο μέγεθος

Οἱ καρποί πού δέν ἀνταποκρίνονται στίς ἀκόλουθες ἐλάχιστες διαστάσεις ἐξαιροῦνται:

— Λεμόνια:	45 χιλιοστόμετρα γιά τίς ποιοτικές κατηγορίες «Ἔξτρα», «I» καί «II».
	42 χιλιοστόμετρα γιά τήν ποιοτική κατηγορία «III».
— Πορτοκάλια:	53 χιλιοστόμετρα
— Satsumas, tangerines, wilkings, ἄλλα μανδαρίνια καί ὑβρίδια:	45 χιλιοστόμετρα
— Κλεμεντίνες καί monreals:	35 χιλιοστόμετρα

β) Κλίμακα μεγέθους

Οἱ κάτωθι κλίμακες μεγέθους λαμβάνονται ὑπόψη:

ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ

Μεγέθη	*Διάμετρος σέ χιλιοστόμετρα*
0	100 καί πλέον([2])
1	87–100
2	84–96
3	81–92
4	77–88
5	73–84
6	70–80
7	67–76
8	64–73
9	62–70
10	60–68
11	58–66
12	56–63
13	53–60

([1]) Συμπληρωματική ποιοτική κατηγορία ὑπό τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 158/66/ΕΟΚ. 'Η ἐφαρμογή τῆς ποιοτικῆς αὐτῆς κατηγορίας ἤ ὁρισμένων ἀπό τίς προδιαγραφές αὐτῆς ὑπόκειται σέ ἀπόφαση πού πρέπει νά ληφθεῖ θάσει τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 2 τοῦ ἴδιου κανονισμοῦ.

([2]) Μόνο γιά τήν ποιοτική κατηγορία «III».

ΚΛΕΜΕΝΤΙΝΕΣ ΚΑΙ MONREALS, SATSUMAS, TANGERINES, WILKINGS ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΜΑΝΤΑΡΙΝΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΥΒΡΙΔΙΑ ΑΥΤΩΝ(1)

Μεγέθη	*Διάμετρος σέ χιλιοστόμετρα*
1	63 καί πλέον
2	58–69
3	54–64
4	50–60
5(2)	46–56
6(2)	43–52
7	41–48
8	39–46
9	37–44
10	35–42

ΛΕΜΟΝΙΑ

Μεγέθη	*Διάμετρος σέ χιλιοστόμετρα*
0	83 καί πλέον(3)
1	72–83
2	68–78
3	63–72
4	58–67
5	53–62
6	48–57
7	45–52
8	42–49(3)

γ) 'Ομοιογένεια στό μέγεθος

Στό μέγεθος ἀπαιτεῖται ὁμοιογένεια ὡς ἐξῆς:

ι) *Γιά τούς καρπούς, οἱ ὁποῖοι παρουσιάζονται σέ κανονικά στρώματα,* ἡ διαφορά μεγέθους μεταξύ τοῦ μικροτέρου καί μεγαλυτέρου καρποῦ, μέσα στό ἴδιο μέσο συσκευασίας δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τά ἀκόλουθα ἀνώτατα ὅρια:

Πορτοκάλια

Μεγέθη ὑπ' ἀριθ. 0 ἕως 2:	11 χιλιοστόμετρα
Μεγέθη ὑπ' ἀριθ. 3 ἕως 6:	9 χιλιοστόμετρα
Μεγέθη ὑπ' ἀριθ. 7 ἕως 13:	7 χιλιοστόμετρα

Κλεμεντίνες καί monreals, satsumas, tangerines, wilkings, λοιπά μανταρίνια καί ὑβρίδια

Μεγέθη ὑπ' ἀριθ. 1 ἕως 4:	9 χιλιοστόμετρα
Μεγέθη ὑπ' ἀριθ. 5 ἕως 6:	8 χιλιοστόμετρα
Μεγέθη ὑπ' ἀριθ. 7 ἕως 10:	7 χιλιοστόμετρα

Λεμόνια

Ὅλα τά μεγέθη:	7 χιλιοστόμετρα

ιι) *Γιά ὅλους τούς καρπούς, οἱ ὁποῖοι παρουσιάζονται χωρίς διάταξη σέ στρώματα,* ἡ διαφορά μεταξύ τοῦ μικροτέρου καί τοῦ μεγαλυτέρου καρποῦ, μέσα στό ἴδιο μέσο συσκευασίας, δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τό εὖρος τοῦ μεγέθους πού λαμβάνεται ὑπόψη, ὅπως αὐτό καθορίζεται στήν κλίμακα μεγέθους. Πάντως, ὅσον ἀφορᾶ τά λεμόνια, κάθε παράγον Κράτος μέλος ἔχει τή δυνατότητα νά ἐφαρμόζει, γιά τήν δική του παραγωγή, λαμβάνοντας ὑπόψη τίς ἀπαιτήσεις τῶν ἀγορῶν προορισμοῦ, τά κριτήρια ὁμοιογενείας πού προβλέπονται γιά τούς καρπούς, οἱ ὁποῖοι παρουσιάζονται σέ κανονικά στρώματα.

ιιι) *Γιά τούς καρπούς, οἱ ὁποῖοι παρουσιάζονται χύμα (en vrac) μέσα σέ ἕνα μέσο ἤ διαμέρισμα μέσου μεταφορᾶς πρέπει:*

— εἴτε νά ἀνταποκρίνονται μόνο στήν ἀπαίτηση τοῦ ἐλάχιστου μεγέθους,

— εἴτε ἡ μέγιστη διαφορά νά ἀνταποκρίνεται στό εὖρος πού προκύπτει ἀπό τήν ἑνοποίηση τριῶν διαδοχικῶν μεγεθῶν τῆς κλίμακος μεγέθους.

IV. ΑΝΟΧΕΣ

'Επιτρέπονται ἀνοχές ποιότητος καί μεγέθους μέσα σέ κάθε μέσο συσκευασίας ἤ σέ κάθε παρτίδα γιά τά ἐσπεριδοειδῆ, τά ὁποῖα παρουσιάζονται χύμα, γιά τά προϊόντα πού δέν ἀνταποκρίνονται στά χαρακτηριστικά τῆς ποιοτικῆς τους κατηγορίας.

(1) Γιά τά satsumas, tangerines, wilkings, τά λοιπά μανταρίνια καί τά ὑβρίδια αὐτῶν πού ἔχουν μέγεθος μεγαλύτερο ἀπό 63 χιλιοστόμετρα ἡ ταξινόμηση εἶναι ἡ ἑξῆς:

No 1 – X 63–74
No 1 – XX 67–78
No 1 – XXX 78 καί πλέον

(2) Γιά τά satsumas, tangerines, wilkings, λοιπά μανταρίνια καί τά ὑβρίδια αὐτῶν, τό ἐλάχιστο ὅριο εἶναι 45 χιλιοστόμετρα.

(3) Μόνο γιά τήν ποιοτική κατηγορία «III»

1. **'Ανοχές ποιότητος**

ι) *Ποιοτική κατηγορία «Έξτρα»*

5% σέ ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν πού δέν ἀνταποκρίνονται στά χαρακτηριστικά τῆς κατηγορίας αὐτῆς, ἀλλά εἶναι σύμφωνοι μέ τά χαρακτηριστικά τῆς ποιοτικῆς κατηγορίας «I» καί 5% κατ' ἀνώτατο ὅριο σέ ἀριθμό καρπῶν χωρίς κάλυκα.

ιι) *Ποιοτική κατηγορία «I»*

10% σέ ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν πού δέν ἀνταποκρίνονται στά χαρακτηριστικά τῆς κατηγορίας αὐτῆς, ἀλλά εἶναι σύμφωνοι μέ τά χαρακτηριστικά τῆς ποιοτικῆς κατηγορίας «II» καί 20% κατ' ἀνώτατο ὅριο σέ ἀριθμό καρπῶν χωρίς κάλυκα.

ιιι) *Ποιοτική κατηγορία «II»*

10% σέ ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν πού δέν ἀνταποκρίνονται στά χαρακτηριστικά τῆς κατηγορίας αὐτῆς, οὔτε στά ἐλάχιστα χαρακτηριστικά, ἀπό τούς ὁποίους 5% κατ' ἀνώτατο ὅριο καρπῶν πού παρουσιάζουν ἐλαφρά ἐπιφανειακά τραύματα μή ἐπουλωθέντα καί ξηρά (ἐξαιρουμένου κάθε ἴχνους σήψεως) ἤ καρπῶν μαλακῶν ἤ μέ μειωμένη σπαργή, καί 35% κατ' ἀνώτατο ὅριο σέ ἀριθμό καρπῶν χωρίς κάλυκα.

ιν) *Ποιοτική κατηγορία «III»*

15% σέ ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν πού δέν ἀνταποκρίνονται στά χαρακτηριστικά τῆς κατηγορίας αὐτῆς, οὔτε στά ἐλάχιστα χαρακτηριστικά. 'Εν τούτοις, τά προϊόντα αὐτά πρέπει νά εἶναι ἐμπορευσίμου ποιότητος καί κατάλληλα γιά τήν κατανάλωση.

'Επί πλέον, γιά τίς ποιοτικές κατηγορίες «Έξτρα», «I» καί «II», ἐπιτρέπεται οἱ καρποί πού ἔχουν ἀποπρασινισθεῖ νά μήν ἔχουν κάλυκα, ὑπό τόν ὅρο ὅτι ἡ ἔνδειξη «ἀποπρασινισμός» ἤ «καρποί ἀποπρασινισθέντες» ἀναφέρεται στά δικαιολογητικά πού συνοδεύουν τό ἐμπόρευμα.

2. **'Ανοχές μεγέθους**

Γιά ὅλους τούς τρόπους παρουσιάσεως, ἐπιτρέπεται ἀνώτατη ἀνοχή 10% σέ ἀριθμό καρπῶν πού ἀνταποκρίνονται στό ἀμέσως κατώτερο ἤ ἀνώτερο μέγεθος ἐκείνου (ἤ ἐκείνων, σέ περίπτωση ἑνοποιήσεως τριῶν μεγεθῶν), τό ὁποῖο ἀναφέρεται στή συσκευασία ἤ στά ἔγγραφα μεταφορᾶς.

Στήν περίπτωση πού παρουσιάζονται τά ἐσπεριδοειδῆ χύμα σέ μέσο μεταφορᾶς ἤ διαμέρισμα μέσου μεταφορᾶς, μέ μόνη ἀπαίτηση τό ἐλάχιστο μέγεθος, ἡ ἀνοχή τοῦ 10% δύναται νά ἀναφέρεται μόνο σέ καρπούς, ἡ διάμετρος τῶν ὁποίων εἶναι κατώτερη ἀπό τό ἀκόλουθο ἐλάχιστο ὅριο:

Λεμόνια:	43 χιλιοστόμετρα γιά τίς ποιοτικές κατηγορίες «Έξτρα», «I» καί «II»
	40 χιλιοστόμετρα γιά τήν ποιοτική κατηγορία «III»
Πορτοκάλια:	50 χιλιοστόμετρα
Satsumas, tangerines, wilkings, λοιπά μανδαρίνια καί τά ὑβρίδια αὐτῶν:	43 χιλιοστόμετρα
Κλεμεντίνες καί monreals:	34 χιλιοστόμετρα

V. ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

A. 'Ομοιογένεια

Κάθε συσκευασία, μέσο μεταφορᾶς ἤ διαμέρισμα μέσου μεταφορᾶς πρέπει νά περιλαμβάνει καρπούς τῆς ἴδιας ποικιλίας, ποιοτικῆς κατηγορίας καί τοῦ ἴδιου μεγέθους (κατά τό μέτρο πού ἐπιβάλλεται ταξινόμηση κατά μέγεθος, ὅσον ἀφορᾶ τό τελευταῖο αὐτό κριτήριο). 'Επί πλέον, εἰδικά γιά τήν ποιοτική κατηγορία «Έξτρα», ἀπαιτεῖται καί ἡ ὁμοιογένεια χρωματισμοῦ.

B. Συσκευασία

Οἱ καρποί πρέπει νά παρουσιάζονται ὡς ἑξῆς:

α) Διατεταγμένοι σέ κανονικά στρώματα, σύμφωνα μέ τίς κλίμακες μεγέθους, μέσα σέ κλειστό ἤ ἀνοικτό μέσο συσκευασίας. Αὐτός ὁ τρόπος παρουσιάσεως εἶναι ὑποχρεωτικός γιά τήν ποιοτική κατηγορία «Έξτρα» καί προαιρετικός γιά τίς ποιοτικές κατηγορίες «I», «II» καί «III».

β) — Χωρίς διάταξη σέ στρώματα, μέσα σέ ἀνοικτή ἤ κλειστή συσκευασία, τηρώντας τίς κλίμακες μεγέθους,

— χύμα, μέσα σέ μέσο μεταφορᾶς ἤ διαμέρισμα μέσου μεταφορᾶς, μέ μέγιστη διαφορά μεταξύ τῶν καρπῶν, ἡ ὁποία ἀντιστοιχεῖ στήν ἑνοποίηση τριῶν διαδοχικῶν μεγεθῶν τῶν κλιμάκων μεγέθους.

'Ο ἐν λόγω τρόπος παρουσιάσεως ἐπιτρέπεται μόνο γιά τίς κατηγορίες «I», «II» καί «III».

γ) Χύμα, μέσα σέ μέσο μεταφορᾶς ἤ σέ διαμέρισμα μέσου μεταφορᾶς, μέ μόνη ἀπαίτηση τό ἐλάχιστο μέγεθος.

'Ο ἐν λόγω τρόπος παρουσιάσεως ἐπιτρέπεται μόνο γιά τίς κατηγορίες «II» καί «III».

δ) Σέ συσκευασία κατά μονάδα πωλήσεως ἀπ' εὐθείας στόν καταναλωτή:

ι) ὅταν ἡ συσκευασία κατά μονάδα πωλήσεως εἶναι κατασκευασμένη ἀνάλογα μέ τόν ἀριθμό τῶν καρπῶν, ἡ ἐφαρμογή τῶν κλιμάκων μεγέθους εἶναι ὑποχρεωτική γιά ὅλες τίς ποιοτικές κατηγορίες·

ιι) ὅταν ἡ συσκευασία κατά μονάδα πωλήσεως εἶναι κατασκευασμένη σύμφωνα μέ τό βάρος τῶν καρπῶν, ἡ ἐφαρμογή τῶν κλιμάκων μεγέθους δέν εἶναι ὑποχρεωτική, μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι ἡ ἐμφάνιση τοῦ συνόλου παραμένει ὁμοιογενής.

Ὁ ἐν λόγω τρόπος παρουσιάσεως ἐπιτρέπεται μόνο γιά τίς ποιοτικές κατηγορίες «Ἔξτρα», «I» καί «II».

Ὅταν οἱ καρποί περιτυλίσσονται, πρέπει νά χρησιμοποιεῖται χαρτί λεπτό, ξηρό, καινούργιο καί ἄοσμο (1).

Ἀπαγορεύεται ἡ χρησιμοποίηση ὁποιασδήποτε οὐσίας, ἡ ὁποία μεταβάλλει τά φυσικά χαρακτηριστικά τῶν ἐσπεριδοειδῶν καί ἰδίως τήν ὀσμή (1) ἤ τή γεύση τους.

Τό χαρτί ἤ ἄλλα ὑλικά πού χρησιμοποιοῦνται στό ἐσωτερικό τῆς συσκευασίας, τοῦ μέσου μεταφορᾶς ἤ τοῦ διαμερίσματος τοῦ μέσου μεταφορᾶς, πρέπει νά εἶναι καινούργια καί ἀβλαβῆ γιά τή διατροφή τοῦ ἀνθρώπου (1).

Τά κιβώτια πρέπει κατά τή συσκευασία νά εἶναι ἀπηλλαγμένα ἀπό κάθε ξένο σῶμα· ἐξαιρεῖται ἡ εἰδική παρουσίαση πού περιλαμβάνει καρπούς μέ κλωνάρι καί πράσινα φύλλα.

VI. ΣΗΜΑΝΣΗ

ι) Γιά τά προϊόντα πού παρουσιάζονται σέ μέσα συσκευασίας, κάθε ἕνα ἀπό τά μέσα αὐτά πρέπει νά φέρει ἐξωτερικά, μέ εὐανάγνωστα καί ἀνεξίτηλα γράμματα, τίς κατωτέρω ἀναφερόμενες ἐνδείξεις πού πρέπει νά εἶναι συγκεντρωμένες στήν μία πλευρά τοῦ μέσου συσκευασίας.

ιι) Γιά τά προϊόντα πού ἀποστέλλονται χύμα μέσα σέ μέσο μεταφορᾶς, οἱ κατωτέρω ἐνδείξεις πρέπει νά ἀναγράφονται στό ἔγγραφο, τό ὁποῖο συνοδεύει τό ἐμπόρευμα καί εἶναι στερεωμένο στό ἐσωτερικό τοῦ μέσου μεταφορᾶς.

α) *Στοιχεῖα ταυτότητος τοῦ ἐμπορεύματος*

Συσκευαστής καί/ἤ Ἀποστολέας } Ὄνομα καί διεύθυνση ἤ ἐμπορικό σῆμα χορηγούμενο ἤ καταχωρημένο ἀπό ἐπίσημη ὑπηρεσία.

β) *Εἶδος προϊόντος*

— Ὀνομασία τοῦ εἴδους. Ἡ ὀνομασία τῆς ποικιλίας εἶναι προαιρετική, ἐκτός ἄν πρόκειται γιά πορτοκάλια.

— Ὀνομασία τοῦ τύπου:

Γιά τά λεμόνια: ἐνδεχομένως οἱ ἐνδείξεις «Verdelli» καί «Primofiore»,
Γιά τίς κλεμεντίνες:

— κλεμεντίνες χωρίς «κουκούτσια»

— κλεμεντίνες (μέ 1 ἕως 10 κουκούτσια)

— ἀνάλογα μέ τήν περίπτωση: κλεμεντίνες monreals ἤ κλεμεντίνες μέ κουκούτσια (πλέον τῶν 10 κουκουτσιῶν).

γ) *Καταγωγή τοῦ προϊόντος*

Χώρα καταγωγῆς καί, ἐνδεχομένως, ζώνη παραγωγῆς ἤ ὀνομασία τῆς περιοχῆς ἤ τοῦ τόπου.

δ) *Ἐμπορικά χαρακτηριστικά*

ι) Ποιοτική κατηγορία

ιι) Μέγεθος

— Στήν περίπτωση πού οἱ καρποί παρουσιάζονται σέ διατεταγμένα στρώματα ἤ χωρίς διάταξη σέ στρώματα, τηρουμένης τῆς κλίμακος μεγέθους, πρέπει νά ἀναγράφεται ὁ ἀριθμός ἀναφορᾶς τῆς κλίμακος καί· στήν περίπτωση παρουσιάσεως σέ διατεταγμένα στρώματα σέ κλειστά μέσα συσκευασίας, ὁ ἀριθμός τῶν καρπῶν.

— Στήν περίπτωση πού οἱ καρποί παρουσιάζονται χύμα σέ μέσο μεταφορᾶς ἤ σέ διαμέρισμα μέσου μεταφορᾶς, μέ ἐνοποίηση τριῶν διαδοχικῶν μεγεθῶν, πρέπει νά ἀναγράφονται οἱ ἀκραῖοι ἀριθμοί ἀναφορᾶς τῆς κλίμακος μεγέθους.

ιιι) Ἄν ἔχει ἐνδεχομένως χρησιμοποιηθεῖ συντηρητικό μέσο σύμφωνα μέ τή νομοθεσία τῆς Κοινότητος, τότε πρέπει νά ἀναγράφεται.

ιν) Ἀποπρασινισμός

Στήν περίπτωση πού διαπιστώνεται ὅτι λόγω τῆς ἐφαρμογῆς τῆς διαδικασίας «ἀποπρασινισμοῦ» ἔχουν ξεπεραστεῖ τά κανονικῶς ἀποδεκτά ποσοστά καρπῶν χωρίς κάλυκα ἤ εἶναι πιθανόν νά ξεπερασθοῦν, τότε ἡ ἔνδειξη «ἀποπρασινισμός» ἤ καρποί «ἀποπρασινισθέντες» πρέπει νά ἀναφέρεται στά ἔγγραφα πού συνοδεύουν τό ἐμπόρευμα.

(1) Ἡ διάταξη αὐτή δέν ἀποτελεῖ ἐμπόδιο στή χρησιμοποίηση συντηρητικῶν μέσων πού χρησιμοποιοῦνται σύμφωνα μέ τίς σχετικές κοινοτικές διατάξεις.